



## HOT/COLD COMPRESS SET BACK

GB IE NI

### HOT/COLD COMPRESS SET BACK

Instructions for use (2-3)

FR BE

### COMPRESSE CHAUDE/FROIDE DOS

Mode d'emploi (3-5)

NL BE

### SET WARME/KOUDE COMPRESSEN RUG

Gebruiksaanwijzing (5-6)

DE AT CH

### WÄRME-/KÄLTE-KOMPRESSE-SET RÜCKEN

Gebrauchsanweisung (7-8)

IAN 373256\_2104



Congratulations on the purchase of your new product. You have chosen a high-quality article. The instructions for use are part of this product. They contain important information on safety and use. Please familiarise yourself with the instructions and safety information before using this product. Use the product only in perfect condition, as described and for the specified area of use. Please keep all packaging including this leaflet for as long as you use the brace and be sure to include them when handing on the product to another person.

## Medical device

### Only intended for private use!

#### Note:

The medical device is intended for adults who are able to read, understand and independently follow these instructions for use. A reason for use, as named under Indications, must be present at the user.

The item is not intended for groups of persons who are excluded from its application by the contraindications listed below.

## Scope of delivery

- 1 x heat/cold multiple-use compress
- 1 x securing strap
- 1 x instructions for use

## Intended purpose for cooling:

Cooling compress for external use. Can help alleviate pain.

## Indications

For supporting use in:

- Contusions
- Sprains
- Bruises
- Inflammation
- Swelling

## Cold treatment:

The compress must be stored in the refrigerator for approx. 1 hour at 5° C before use. Then insert the compress into the fastening strap and place it on the sore spot.

Application time: approx. 10 minutes.

## Intended purpose for heat:

Warming compress for external use. Can help alleviate pain.

## Indications

For supporting use in:

- Sore muscles
- Tense muscles

## Heat treatment:

- Use in a water bath:
  - Bring water to the boil in a pot. Take the pot off the hob and place the compress in the water for about 1 - 3 minutes. Check the temperature after 3 minutes. Continue heating if necessary.

- Use in the microwave:

- The compress must be placed in the middle of the microwave and heated at 600 W for 15 - 25 seconds. Please wait 20 seconds before opening the microwave, as delayed heating is possible
- Take out the compress with a protective glove and knead it carefully so that the heat is evenly distributed.
- Carefully check the temperature with the palm of your hand. If it is too warm, let it cool down. If the compress is not warm enough, repeat the warming process for another 10 seconds. The compress must not be warmed above 50°C, otherwise there is a risk of burns and damage to the product!
- If gel leaks, the compress is damaged and must be disposed of.
- Fasten the compress in the fastening belt on the area to be treated.
- Application time: approx. 20 - 40 Minuten

## Contraindications











 **The multi-use compress must not be used, if you:**

- suffer from circulatory disorders
- have a limited sense of temperature
- take painkillers
- have open wounds or damaged skin areas

No heat application in the case of inflammation or increased temperature.

No cold application for acute kidney (pelvic) diseases and cystitis.

## Warnings

-  Keep out of the reach of children and use only under adult supervision.
-  Do not exceed the specified wearing times.
-  Please check before each use that the compress is not damaged. Otherwise, please dispose of with your household waste.
-  Do not overtighten the strap, as this may impair your blood circulation.
-  Before using the compress, clean the skin thoroughly. The skin must be free of gels, greases, ointments, oils or similar substances.
-  Never place the cooled or heated compress directly on the skin. Use the fastening strap or wrap the compress in a cloth before use.
-  For external use only.
-  The compress must not be used while sleeping.
-  The ingredients can be harmful if swallowed or if they come into direct contact with the skin or eyes: In all cases, rinse immediately with water and seek medical advice immediately.
-  Keep away from open flames

If problems or complaints should occur, consult a doctor immediately!



### Cold application

Under no circumstances must this be used without its fastening strap, as otherwise there is a risk of frostbite!



### Heat application

Only mentally healthy people with full sensory capabilities are allowed to take over the warming process of the compress. The compress must not be heated in the oven. The compress must not be used without the fastening strap.

## Care

### Securing strap:

The securing strap should be washed before first use. To do this, close the Velcro fastener. The article should be washed again after three uses.

### Multi-use compress:

The compress should be washed under warm water with a mild soap (do not use other detergents or disinfectants) and dried with a soft cloth.

## Storage – securing strap



Keep dry/protect from moisture.

## Instructions for disposal

Please dispose of the product in an environmentally-friendly way through an approved disposal centre or your local waste facility. Observe currently applicable regulations.

## Obligation to notify

All serious incidents relating to the product must be reported immediately to the manufacturer and the competent authority.

## 3-year warranty

The product has been created with great care and under constant monitoring. You will receive a 3-year warranty for this product from the date of purchase. Please keep the receipt. The warranty is valid only for material and manufacturing faults and lapses in the event of misuse or improper handling. Your statutory rights, particularly the warranty rights, are not restricted by this warranty. If you have any complaints, please contact the service hotline below or contact us by email. Our service staff will discuss how to proceed further with you as soon as possible. In any case, we will personally advise you. The warranty period is not extended by any repairs under the terms of the warranty, statutory warranty or goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. After expiry of the warranty, incurred repairs are chargeable.

Service Germany

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de



Consult instructions for use



Attention: Always adhere to the stated warning information



Keep dry/protect from moisture



Catalogue number



Batch designation



Use by



Date of manufacture (year): 2021



Manufacturer



CE Marking of conformity



Medical device

## Cold treatment: multi-use compress



Caution! Very cold surface!

## Heat treatment: multi-use compress



Caution! Hot surface!



Maximum temperature limit 50°C



Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit, vous avez opté pour de la haute qualité.

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet article. Il contient des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation et l'élimination du produit.

Veuillez conserver l'emballage ainsi que cette documentation durant toute la durée d'utilisation de votre article et les remettre aussi à tout tiers auquel vous céderiez la ceinture.

## Dispositif médical

### Uniquement à usage personnel.

## Remarques :

Ce dispositif médical est destiné aux adultes qui sont en mesure de lire, de comprendre et de suivre de manière autonome les instructions de cette notice d'utilisation. Un motif d'utilisation, tel que nommé sous Indications, doit être présent chez l'utilisateur. Cet article n'est pas destiné aux groupes de personnes pour lesquels l'utilisation est exclue en raison des contre-indications suivantes.

## Contenu de l'emballage

1 x compresse multiple froid/chaud

1 x sangle de fixation

1 x mode d'emploi

## Destination du froid :

Comresse refroidissante pour usage externe. Peut soulager les douleurs.

## Indications

Pour apporter un soutien en cas de :

- contusions
- entorses
- ecchymoses
- inflammations
- enflures

## Application du froid :

La compresse doit être placée dans le réfrigérateur pendant environ 1 heure à 5 °C avant utilisation. Insérez ensuite la compresse dans la sangle de fixation et placez-la sur la zone douloureuse.

Temps d'application : env. 10 minutes.

## Destination de la chaleur :

Comresse chauffante pour usage externe. Peut soulager les douleurs.

## Indications

Pour apporter un soutien en cas de :

- douleurs musculaires
- tensions musculaires

## Application de la chaleur :

- **Chauffage au bain-marie :**
  - Porter l'eau à ébullition dans une casserole. Retirez la casserole du feu et placez la compresse dans l'eau pendant environ 1 à 3 minutes. Vérifiez la température après 3 minutes. Prolongez le temps de chauffage si nécessaire.
- **Chauffage au four à micro-ondes :**
  - La compresse doit être placée au centre à l'intérieur du four à micro-ondes et être chauffée à 600 W pendant 15 - 25 secondes. Attendez 20 secondes avant d'ouvrir le four à micro-ondes, car un réchauffement différé est possible.
  - Sortez la compresse à l'aide d'un gant de protection et pétrissez-la soigneusement afin de répartir la chaleur uniformément.
  - Vérifiez soigneusement la température avec la paume de la main. Si la compresse est trop chaude, laissez-la refroidir. Si la compresse n'est pas assez chaude, répétez le processus de chauffage pendant environ 10 secondes supplémentaires. La compresse ne doit pas être chauffée à plus de 50 °C, sinon il existe un risque de brûlure et l'article peut aussi être endommagé !
- Si du gel s'écoule, la compresse est endommagée et doit être jetée.
- Fixez la compresse dans la sangle de fixation au niveau de la zone à traiter.
- Temps d'application : env. 20 - 40 minutes

## Contre-indications







 **La compresse à usage multiple ne doit pas être utilisée si vous :**


- souffrez de problèmes circulatoires
- avez une perception de la température limitée
- prenez des analgésiques
- présentez des plaies ouvertes ou des lésions cutanées


Aucune application de chaleur en cas d'inflammations ou de température élevée.


Aucune application de froid en cas de maladies rénales (pelviennes) aiguës et de cystites.


## Mises en garde

-  Tenir hors de portée des enfants et à n'utiliser que sous la surveillance d'un adulte.
-  Ne dépassez pas la durée de port spécifiée.
-  Assurez-vous avant chaque utilisation que la compresse n'est pas endommagée. Si tel est le cas, veuillez la jeter avec les ordures ménagères..
-  Ne serrez pas trop la sangle de fixation, car cela pourrait altérer votre circulation sanguine.
-  La peau doit être soigneusement nettoyée avant d'utiliser la compresse. La peau doit être exempte de gels, graisses, pommades, huiles ou substances similaires.
-  La compresse refroidie ou chauffée ne doit pas être placée directement sur la peau. Utilisez la sangle de fixation ou enveloppez la compresse dans un linge.

 Pour usage externe seulement.

 La compresse ne doit pas être utilisée pendant le sommeil.

 Les ingrédients peuvent être nocifs en cas d'ingestion ou de contact direct avec la peau ou les yeux : Dans tous les cas, rincer immédiatement à l'eau et demander conseil à un médecin sans attendre.

 Tenir à l'écart de flammes nues.

En cas d'apparition de problèmes ou de troubles, consultez immédiatement un médecin !

  **Application de froid**

La compresse ne doit en aucun cas être utilisée sans la sangle de sécurité, car il existe sinon un risque de gelures !

  **Application de chaleur**

Seules des personnes saines d'esprit et disposant de leurs pleines capacités sensorielles peuvent assumer le processus de chauffage de la compresse. La compresse ne doit pas être chauffée dans le four. La compresse ne doit pas être utilisée sans la sangle de fixation.

## Entretien

**Sangle de fixation :**

La sangle de fixation doit être lavée avant la première utilisation. Fermez pour ce faire la fermeture auto-agrippante. L'article doit de nouveau être lavé après trois utilisations.

**Compresse à usage multiple :**

La compresse doit être nettoyée sous l'eau chaude avec un savon doux (ne pas utiliser d'autres produits de nettoyage ou de désinfection) et être séchée avec un linge doux.

## Stockage – sangle de fixation

 Garder au sec / protéger de l'humidité.

## Remarques concernant l'élimination

Respectez l'environnement lorsque vous éliminez cet article : déposez-le auprès d'une usine de traitement des déchets agréée ou bien auprès du point de collecte des déchets de votre commune. Respectez en cela les règlements en vigueur.

## Obligation de signalement











Tous les incidents graves liés à l'utilisation du dispositif doivent être immédiatement signalés au fabricant et à l'autorité compétente.

## 3 ans de garantie


Ce produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous contrôle constant. Sur ce produit nous offrons 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. Gardez à cet effet le bon d'achat. La garantie couvre uniquement les défauts de matériaux et de fabrication et n'est plus valable en cas de mauvaise utilisation ou par mauvaise manipulation. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie ne sont pas limités par cette garantie. En cas de réclamations, vous pouvez contacter la hotline suivante ou contactez-nous par courriel. Notre équipe de service coordonnera rapidement les étapes suivantes avec vous. Nous allons dans tous les cas vous

conseiller personnellement. La période de garantie ne sera pas prolonger par d'éventuelles réparations qui sont sous garantie, garantie implicite ou de bonne volonté. Cela vaut aussi pour les pièces remplacées et réparées. Après la période de garantie, les réparations sont payantes.



Service Allemagne  
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80  
E-Mail: info@horizonte.de

-  Respecter le mode d'emploi
-  Attention : Respecter toujours les consignes d'avertissement indiquées
-  Garder au sec/protéger de l'humidité
-  Code article
-  Numéro de lot
-  Utilisable jusqu'à
-  Date de fabrication (Année): 2021
-  Fabricant
-  Marquage de conformité CE
-  Dispositif médical

### Compresse froide

 Attention ! Surface froide

### Compresse chaude

 Attention ! Surface chaude  
 Limite de température supérieure 50 °C



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt hiermee gekozen voor kwaliteit. De gebruiksaanwijzingen vormen een onderdeel van dit product. Hierin vindt u belangrijke aanwijzingen met betrekking tot de veiligheid en het gebruik. Lees alle gebruiks- en veiligheidsaanwijzingen eerst goed door voordat u het product gebruikt. Gebruik het product uitsluitend als het in een onberispelijke staat verkeert, op de voorgeschreven wijze en alleen voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de verpakking en deze bijsluiters zorgvuldig zolang u de bandage gebruikt. Als u het product aan derden afstaat, dient u tegelijk ook de verpakking en de bijsluiters te overhandigen.

### Medisch hulpmiddel

#### Alleen voor privégebruik.

### Instructie:

Het medische product is bestemd voor volwassen personen, die deze gebruikershandleiding lezen, begrijpen en zelf kunnen opvolgen. Een reden voor gebruik, zoals genoemd onder Indicaties, dient bij de gebruiker aanwezig te zijn. Voor personenkringingen die door de hieronder vermelde contra-indicatie uitgesloten zijn van gebruik, is het artikel niet bestemd.

## Inhoud van de verpakking

- 1 x meervoudige koud-/warm-kompressen
- 1 x bevestigingsriem
- 1 x gebruiksaanwijzing

## Beoogd doeleind koud:

Koelkompres voor extern gebruik. Kan de pijn verzachten.

## Indicaties

Voor ondersteunend gebruik bij:

- kneuzingen
- verstuikingen
- blauwe plekken
- ontstekingen
- zwellingen

## Koude toepassing:

Het kompres moet voor haar gebruik gedurende ca. 1 uur bij 5 °C in de koelkast. Daarna brengt u het kompres in de bevestigingsriem en kunt u dit zo op de pijnlijke plaats leggen. Toepassingstijd: ca. 10 minuten.

## Beoogd doeleind warm:

Warmende kompres voor extern gebruik. Kan de pijn verzachten.

## Indicaties

Voor ondersteunend gebruik bij:

- spierpijn
- gespannen spieren

## Warme toepassing:

- Toepassing in waterbad:
  - Breng water in een ketel aan de kook. Neem de ketel van het fornuis en plaats het kompres gedurende ca. 1 - 3 minuten in het water. Controleer de temperatuur na 3 minuten. Zet de opwarming evt. voort.
- Toepassing in de magnetron:
  - Het kompres moet in het midden in de magnetron worden geplaatst en bij 600 W ca. 15 - 25 seconden worden opgewarmd. Alvorens u de magnetron opent, wacht u 20 seconden aangezien een vertraagde opwarming mogelijk is.
  - Neem het kompres met een beschermende handschoen uit en kneed deze voorzichtig zodat de warmte zich gelijkmatig verdeelt.
  - Controleer met de handvlak voorzichtig de temperatuur. Is deze te warm, dan laat u deze afkoelen. Is het kompres nog niet warm genoeg, herhaal dan het warmteproces met nog eens 10 seconden. Het kompres mag niet boven 50 °C worden opgewarmd aangezien anders verbrandingsgevaar ontstaat en het artikel schade kan lijden!
- Als er gel lekt, is het kompres beschadigd en moet deze worden weggegooid met het afval.
- Bevestig de warmtekompres in de beschermhoes op de plaats die moet worden behandeld.
- Toepassingstijd: ca. 20 - 40 minuten

## Contra-indicaties











 **Het meervoudige kompres mag niet worden gebruikt als u:**

- aan doorbloedingsstoornissen lijdt
- een beperkt temperatuurgevoel hebt
- pijnstillende middelen neemt
- open wonden of beschadigde huiddelen hebt

Geen warme toepassing bij ontstekingen of verhoogde temperatuur.

Geen koude toepassing bij acute nier-/bekkenaanandoeningen en blaasontstekingen.

## Waarschuwingen

-  Buiten het bereik van kinderen bewaren en enkel onder toezicht van volwassenen gebruiken.
-  Overschrijd de opgegeven draagtijden niet.
-  Controleer voor elk gebruik dat het kompres niet beschadigd is. Anders via het huisvuil weggooiden.
-  Plaats de bevestigingsriem niet te strak, uw doorbloeding zou anders kunnen worden verminderd.
-  Voor gebruik van het kompres moeten de huiddelen grondig worden gereinigd. De huid moet vrij zijn van gels, vetten, zalven of dergelijke stoffen.
-  Het gekoelde of opgewarmde kompres mag nooit direct op de huid worden gelegd. Gebruik de bevestigingsriem of wikkel het kompres voor toepassing in een doek.
-  Enkel voor extern gebruik.
-  Het kompres mag niet worden gebruikt tijdens het slapen.
-  De inhoudsstoffen kunnen schadelijk zijn als deze worden ingeslikt of in direct contact komen met de huid of ogen: In alle gevallen onmiddellijk met water af- resp. uitspoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.
-  Beschermen tegen open vuur.

Als toch problemen of klachten zouden optreden, raadpleegt u onmiddellijk een arts!

### **Koude toepassing**

De toepassing mag in geen geval zonder haar bevestigingsriem worden gebruikt, aangezien anders het gevaar op bevriezingen bestaat!

### **Warme toepassing**

Enkel geestelijk gezonde mensen met sensorische vaardigheden mogen het opwarmingsproces van het kompres overnemen. Het kompres mag niet in de oven worden opgewarmd. Het kompres mag niet zonder de bevestigingsriem worden gebruikt.

## Onderhoud

### Bevestigingsriem:

De bevestigingsriem moet voor het eerste gebruik worden gewassen. Sluit hiervoor de klittenbandsluiting. Na driemaal gebruik moet het artikel weer worden gewassen.

### Meervoudige kompres:

Het kompres moet onder warm water met een milde zeep (geen andere reinigingsmiddelen of desinfecterende middelen gebruiken) worden gereinigd en met een zachte doek worden gedroogd.

## Bewaren – bevestigingsriem

 Blijf droog/ beschermen tegen vocht.

## Aanwijzingen m.b.t. de afvalverwerking

Voer het artikel op een bij het milieu passende wijze af via een goedgekeurd afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeentelijke afvalverwerkingsvoorziening.

Let hierbij op de actueel geldende voorschriften.

## Meldingsplicht

Alle in verband met het product opgetreden, ernstige voorvallen moeten onmiddellijk aan de fabrikant en de verantwoordelijke instantie worden gemeld. Alle in verband met het product opgetreden, ernstige voorvallen moeten onmiddellijk aan de fabrikant en de verantwoordelijke instantie worden gemeld.











## 3 jaar garantie

Het product werd met de grootste zorg en onder constante controle geproduceerd. U krijgt op dit product 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Bewaar hiervoor uw aankoopbewijs. De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en valt in geval van verkeerd gebruik of oneigenlijke behandeling. Uw wettelijke rechten, met name het recht op garantie, worden niet door deze garantie beperkt. In geval van klachten kunt u contact opnemen met de volgende hotline of neem via e-mail contact met ons op. Onze service medewerkers zullen de volgende stappen zo snel mogelijk met u afstemmen. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk adviseren. De garantieperiode wordt niet verlengd door eventuele reparaties die onder garantie, impliciete garantie of goodwill vallen. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Na de garantieperiode zijn herstellingen betalend.


Service Duitsland

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-mail: info@horizonte.de

-  Neem de gebruiksaanwijzingen in acht.
-  Let op: Neem steeds de vermelde waarschuwingen in acht.
-  Blijf droog/ beschermen tegen vocht
-  Artikelnummer
-  Chargennummer
-  Te gebruiken tot
-  Productiedatum (jaar): 2021
-  Fabrikant
-  CE-Conformiteitsmarkering
-  Medisch hulpmiddel

### Koude toepassing meervoudige kompres

  Opgelet! Koud oppervlak

### Warme toepassing meervoudige kompres

  Opgelet! Heet oppervlak

 Bovenste temperatuurgrenswaarde 50 °C

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Bitte bewahren Sie die Verpackung einschließlich dieser Beilage für die Verwendungsdauer Ihres Artikels auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Medizinprodukt

### Nur für den Privatgebrauch.

## Hinweis

Das Medizinprodukt ist für erwachsene Personen vorgesehen, die diese Gebrauchsanweisung lesen, verstehen und eigenständig befolgen können. Ein Grund zur Anwendung, wie unter Indikationen genannt, muss beim Anwender vorliegen. Für Personenkreise, die durch die im Folgenden genannten Kontraindikationen von der Anwendung ausgeschlossen sind, ist der Artikel nicht vorgesehen.

## Lieferumfang

- 1 x Kalt/Warm-Mehrfachkomresse
- 1 x Befestigungsgurt
- 1 x Gebrauchsanweisung

## Zweckbestimmung Kälteverwendung:

Kühlende Komresse zur äußeren Anwendung. Kann schmerzlindernd wirken.

## Indikationen

Zur unterstützenden Anwendung bei:

- Quetschungen
- Stauchungen
- Prellungen
- Entzündungen
- Schwellungen

## Kälteanwendung:

Die Komresse muss vor ihrer Nutzung für ca. 1 Stunde bei 5° C in den Kühlschrank. Danach führen Sie die Komresse in den Befestigungsgurt ein und können sie so auf die schmerzende Stelle legen. Anwendungszeit: ca. 10 Minuten.

## Zweckbestimmung Wärmeverwendung:

Wärmende Komresse zur äußeren Anwendung. Kann schmerzlindernd wirken.

## Indikationen


Zur unterstützenden Anwendung bei:

- Muskelschmerzen
- Muskelverspannungen

## Wärmeanwendung:

- Anwendung im Wasserbad:
  - Bringen Sie Wasser in einem Topf zum Kochen. Nehmen Sie den Topf von der Herdplatte und legen Sie die Komresse für ca. 1 – 3 Minuten in das Wasser. Prüfen Sie die Temperatur nach 3 Minuten. Setzen Sie die Erwärmung ggf. fort.
- Anwendung in der Mikrowelle:
  - Die Komresse muss mittig in das Mikrowellengerät eingelegt werden und bei 600 W ca. 15 – 25 Sekunden erwärmt werden. Bevor Sie das Mikrowellengerät öffnen, warten Sie bitte 20 Sekunden, da eine verzögerte Erwärmung möglich ist.
  - Nehmen Sie die Komresse mit einem Schutzhandschuh raus und kneten Sie diese vorsichtig durch, damit sich die Wärme gleichmäßig verteilt.
  - Prüfen Sie mit der Handfläche vorsichtig die Temperatur. Ist sie zu warm, lassen Sie diese abkühlen. Ist die Komresse noch nicht warm genug, wiederholen Sie den Wärmevorgang um weitere 10 Sekunden. Die Komresse darf nicht über 50° C erwärmt werden, da ansonsten Verbrennungsgefahr besteht und der Artikel Schaden nehmen kann!
- Falls Gel ausläuft, ist die Komresse beschädigt und muss entsorgt werden.
- Befestigen Sie die Warmkomresse in der Schutzhülle an der zu behandelnden Stelle.
- Anwendungszeit: ca. 20 – 40 Minuten

## Kontraindikationen







 **Die Mehrfachkomresse darf nicht verwendet werden, sollten Sie:**





- unter Durchblutungsstörungen leiden
- ein eingeschränktes Temperaturempfinden haben
- schmerzstillende Mittel einnehmen
- offene Wunden oder beschädigte Hautstellen haben

Keine Wärmeanwendung bei Entzündungen oder erhöhter Temperatur.

Keine Kälteanwendung bei akuten Nieren-/Beckenerkrankungen und Blasenentzündungen.

## Warnhinweise

-  Für Kinder unzugänglich aufbewahren und nur unter Aufsicht von Erwachsenen anwenden.
-  Überschreiten Sie die angegebenen Tragezeiten nicht.
-  Bitte prüfen Sie vor jeder Nutzung, dass die Komresse nicht beschädigt ist. Andernfalls bitte über den Hausmüll entsorgen.
-  Legen Sie den Befestigungsgurt nicht zu stramm an, Ihre Durchblutung könnte sonst beeinträchtigt werden.
-  Vor der Nutzung der Komresse müssen die Hautpartien gründlich gereinigt werden. Die Haut muss von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen befreit sein.
-  Die gekühlte oder erwärmte Komresse darf nie direkt auf die Haut gelegt werden. Verwenden Sie den Befestigungsgurt oder schlagen Sie die Komresse vor Anwendung in ein Tuch ein.

-  Nur zur äußerlichen Anwendung.
-  Die Komresse darf nicht beim Schlafen genutzt werden.
-  Die Inhaltsstoffe können schädlich sein, wenn sie verschluckt werden oder in direktem Kontakt mit der Haut oder den Augen gelangen: In allen Fällen sofort mit Wasser ab- bzw. ausspülen und unverzüglich ärztlichen Rat einholen.
-  Vor offenen Flammen schützen.

Sollten dennoch Probleme oder Beschwerden auftreten, konsultieren Sie sofort einen Arzt!

#### **Kälteanwendung**

Die Komresse darf auf gar keinen Fall ohne ihren Befestigungsgurt benutzt werden, da ansonsten die Gefahr von Erfrierungen besteht!

#### **Wärmeanwendung**

Nur geistig gesunde Menschen mit sensorischen Fähigkeiten dürfen den Erwärmungsvorgang der Komresse übernehmen. Die Komresse darf nicht im Backofen erwärmt werden. Die Komresse darf nicht ohne den Befestigungsgurt verwendet werden.

### **Pflege**

#### **Befestigungsgurt:**

Der Befestigungsgurt sollte vor der ersten Benutzung gewaschen werden. Schließen Sie hierfür den Klettverschluss. Nach dreimaliger Nutzung sollte der Artikel wieder gewaschen werden.

#### **Mehrfachkomresse:**

Die Komresse sollte unter warmem Wasser mit einer milden Seife (keine anderen Reinigungs- oder Desinfektionsmittel verwenden) gereinigt und mit einem weichen Tuch getrocknet werden.

### **Lagerung – Befestigungsgurt**

 Trocken aufbewahren / Vor Nässe schützen.

### **Hinweise zur Entsorgung**

Bitte entsorgen Sie den Artikel auf eine umweltgerechte Art über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften.











### **Meldepflicht**

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.


### **3 Jahre Garantie**

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.


Service Deutschland  
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80  
E-Mail: info@horizonte.de

-  Gebrauchsanweisung beachten
-  Achtung: Angegebene Warnhinweise stets beachten
-  Trocken aufbewahren / Vor Nässe schützen
-  Artikelnummer
-  Chargenbezeichnung
-  Verwendbar bis
-  Herstellungsdatum (Jahr): 2021
-  Hersteller
-  CE-Konformitätskennzeichnung
-  Medizinprodukt


#### **Kaltanwendung Mehrfachkomresse**

 Achtung! Kalte Oberfläche

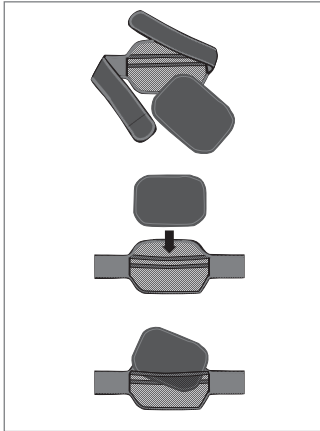
#### **Warmanwendung Mehrfachkomresse**

 Achtung! Heiße Oberfläche  
 Oberer Temperaturgrenzwert 50°C

IAN 373256\_2104

 02021373256  
 117HKW02V01





GB IE NI

**Inserting the heat/cold multiple-use compress:**

Slide the heated or cooled compress into the pocket of the fastening strap. Close the flaps of the pocket.

FR BE

**Insérer la compresse multiple chaud/froid :**

Poussez la compresse chauffée ou refroidie dans la poche de la sangle de fixation. Fermez les sangles de la poche.

NL BE

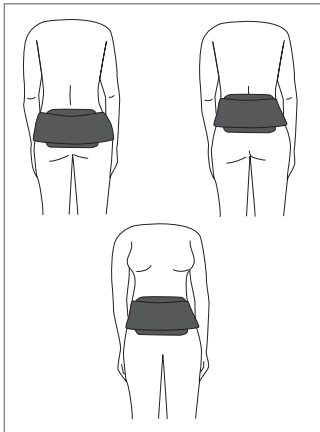
**Plaatsen van de meervoudige koud-/warm-kompres:**

Schieben Sie die erwärmte oder gekühlte Kompres in de tas van de bevestigingsriem. Sluit de lussen van de tas.

DE AT CH

**Einlegen der Kalt-/Warm-Mehrfachkompress:**

Schieben Sie die erwärmte oder gekühlte Kompresse in die Tasche des Befestigungsgurtes. Schließen Sie die Laschen der Tasche.



GB IE NI

**Strapping on – securing strap:**

CAUTION! The fastening strap should not be strapped on too tightly, since this could impair your blood circulation. The compress must be placed, crease-free on the body part, which is to be treated. Can also be used on your pelvis or abdomen.

FR BE

**Appliquer – sangle de fixation :**

ATTENTION ! La sangle de fixation ne doit pas être serrée trop forte pour ne pas mettre en danger la circulation du sang. La compresse doit être placée sans plis sur la partie du corps à traiter. Également utilisable pour le bassin ou le ventre.

NL BE

**Bevestigen – Bevestigingsriem:**

OPGELET! De bevestigingsriem mag niet te strak zitten om de doorbloeding niet in het gevaar te brengen. De kompres moet zonder plooiën op het lichaamsdeel worden geplaatst dat moet worden behandeld. Ook voor het bekken of de buik te gebruiken.

DE AT CH

**Anlegen – Befestigungsgurt:**

ACHTUNG! Der Befestigungsgurt darf nicht zu stramm sitzen, um die Durchblutung nicht zu gefährden. Die Kompresse muss faltenfrei an dem zu behandelnden Körperteil aufliegen. Auch für das Becken oder den Bauch anwendbar.



**GB IE NI**

With this QR code you can access **www.lidl-service.com** and open your instructions for use with the product number (IAN) 373256.

**FR BE**

Avec ce code QR, vous pouvez accéder à **www.lidl-service.com** et ouvrir votre mode d'emploi avec le code article (IAN) 373256.

**NL BE**

Met deze QR-code heeft u toegang tot **www.lidl-service.com** en opent u uw gebruiksaanwijzing met het artikelnummer (IAN) 373256.

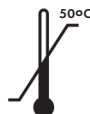
**DE AT CH**

Mit diesem QR-Code gelangen sie auf **www.lidl-service.com** und können mittels der Artikelnummer (IAN) 373256 Ihre Gebrauchsanweisung öffnen.

securing strap/sangle de fixation/bevestigingsriem/  
Befestigungsgurt



Clean the product regularly/wash separately or with similar colours/Nettoyez l'article régulièrement/laver séparément ou avec des couleurs similaires/Reinigen het artikel regelmatig/apart of met soortgelijke kleuren/waschen Sie den Artikel regelmäßig/separat oder mit ähnlichen Farben waschen



**HORIZONTE TEXTIL GMBH**

Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg  
DEUTSCHLAND

info@horizonte.de, phone: +49 (0)40 82 22 44-80

**LOT** 02021373256

**Y** 2024-10

**REF** 117HKW02V01 Rev. 2021/21

**Y** 2021

Date of issue (instructions for use)/

Date de publication (mode d'emploi)/

Datum van afgifte (gebruiksaanwijzing)/

Ausgabedatum (Gebrauchsanweisung): 2021

**IAN 373256\_2104**